

越南智慧財產執法主管機關資料表

|      | 海關                                                                                                                                                                                                            | 警察機關(公安單位)                                                                                                       | 檢察機關                                                                                                                                      | 法院                                                                                                                                                                                    |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 機關名稱 | 海關總局(General Department of Vietnam Customs)、各局處(Customs Bureaus)及各分關(Customs Branches)                                                                                                                        | 經濟警察局(Economic Police Bureau)、各省及各郡/縣之經濟警察大隊(Economic Police Division - provincial level)/Team - district level) | 各省及各各郡/縣之人民檢察署(The People's Prosecuting Institutes at the district/ provincial level)、最高人民檢察署(The Supreme People's Prosecuting Institute) | <u>一審</u> ：各省及各郡/縣之人民法院(The People's Courts at the district/ provincial level)；<br><u>上訴</u> ：各省之人民法院(The People's Courts at the provincial level)、最高人民法院(The Supreme People's Court) |
| 聯繫方式 | <u>海關總局</u><br>地址：Block E3 - Duong Dinh Nghe street, Yen Hoa, Cau Giay, Hanoi, Vietnam<br>電話：(+844) 39440833 (ext: 8623)<br>E-mail：<br><a href="mailto:webmaster@customs.gov.vn">webmaster@customs.gov.vn</a> |                                                                                                                  |                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                       |

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                          |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>針對智慧財產侵權案件之處理程序</p> | <p>有權處置在貨品進口、轉運過程中所發現之工業財產違規行為(第 99/201/ND-CP 號議定第 6、9、10、11、12、13 及 14 條規定),包括:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>邊境管制措施</u>: 權利人可要求海關就疑似侵權之貨品暫停進出口程序(suspension of customs procedures), 並進行檢查及監管 (inspection and supervision)。</li> <li>2. 倘若該侵權貨品確為仿冒品(counterfeit goods), 海關有權採取相關行政救濟措施 (administrative remedies), 包括罰鍰、</li> </ol> | <p>發現、查證、蒐集有關工業財產違規行為之證據及資料, 並提供予權責機關處置, 及有權處罰依第 99/2013/ND-CP 議定第 9、12、13 條規定之侵權行為。</p> | <p>對於智慧財產犯罪進行起訴。</p> | <p><b>民事救濟</b></p> <p>法院負責民事救濟的執行:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <u>救濟</u>: 可要求侵權人終止侵權行為、改正及公開道歉、履行民事義務、物質及精神上損害賠償, 以及銷毀侵權貨品或進行非商業行為的分送等。</li> <li>2. <u>禁止令／暫時措施</u>: 權利人(原告)可要求法院沒收侵權人貨品、禁止轉移所有權、凍結帳戶及資產、或要求侵權人特定或不特定作為。</li> <li>3. <u>賠償</u>: 權利人(原告)可要求侵權人賠償其所受之損失及道德上的損害, 以及負擔合理的</li> </ol> |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                         |  |  |                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|-------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 銷毀仿冒品、強制再出口、禁止侵權人商業營運等。 |  |  | <p>律師費等。</p> <p>4. 經權利人提起訴訟並提出請求，必要時可實施暫時緊急措施，如拘留、扣押或查封等。</p> <p><b>刑事救濟</b></p> <p>1. 法院有權採取下列措施：警告、罰金、再教育、監禁(6 個月至 20 年)、終生監禁或死刑、沒入財產、禁止擔任官職或進行商業營運(1 至 5 年)。</p> <p>2. 郡/縣級法院有權進行 7 年以下有期徒刑案件之初審；省級法院有權進行 7 年以上有期徒刑案件之初審。</p> |
|--|-------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

註：越南智慧財產相關權責機關尚有相關部會(例如科技部主管專利、商標及營業秘密等智慧財產之保護；文化、體育暨觀光部負責著作權之保護)、科技檢察機關(inspection)、市場管理辦公室(market management offices)、省級、縣級人民委員會(People's Committee of all levels)，可就侵權行為採取其權責範圍內之行政措施（詳如後述補充）。

（補充）

|                 | 科技檢察機關                                        | 市場管理辦公室                                                                                                                                                                                            | 省級、郡/縣級人民委員會                                       |
|-----------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 針對智慧財產侵權案件之處理程序 | 有權依第 99/2013/ND-CP 號議定處置第 2 章規定之所有工業財產行政違規行為。 | 有權依第 99/2013/ND-CP 號議定處置有關國內市場貨品生產、進口、銷售、運輸及倉儲規定第 12 條(商標、地理標示仿冒之貨品生產、進口、銷售、運輸、倉儲)及第 13 條(商標、地理標示仿冒之物品、標籤、印花等生產、進口、銷售、運輸、倉儲)等所規定之所有違規行為、第 11 條(商標、地理標示、商業名稱、工業設計等權利侵害)所規定之違規行為，以及第 14 條規定有關工業財產不良競 | 有權依行政違規處置法第 38、52 條規定之行政處置權責認定原則，處置在當地發生之工業產權侵權行為。 |

|  |  |                                      |  |
|--|--|--------------------------------------|--|
|  |  | 爭行為(倘能確定該等貨品生產基地者，則有權繼續處置生產基地之侵權行為)。 |  |
|--|--|--------------------------------------|--|

|      | 民事救濟                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 行政救濟                                                                                                                       | 刑事救濟                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 法源依據 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 智慧財產法</li> <li>2. 民事法</li> <li>3. 民事訴訟法</li> <li>4. 政府第 105/2006/ND-CP 號議定「有關智慧財產法施行細則」，以及 2010 年 12 月 31 日第 119/2010/ND-CP 號議定修正案。</li> <li>5. 越南最高人民法院、最高人民檢察署、文化、體育暨觀光部、科技部以及司法部於 2008 年 4 月 3 日跨部會公告第 02/2008/TTLT-TANDTC-VKSN DTC-BVHTTDL-BKHCHN-BTP 號「有關在人民法院處理智慧財</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 智慧財產法</li> <li>2. 海關法</li> <li>3. 行政違規處置法</li> <li>4. 有關智慧財產行政違規處置等議定</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 智慧財產法</li> <li>2. 刑事法</li> <li>3. 刑事訴訟法</li> <li>4. 越南政府 2006 年 9 月 22 日第 105/2006/ND-CP 號議定「有關智慧財產法施行細則」，以及 2010 年 12 月 31 日第 119/2010/ND-CP 號議定修正案。</li> <li>5. 越南政府 2008 年跨部會公告第 01/2008/TTLT-TANDTC-VKSN DTC-BCA-BTP 號「有關智慧財產權侵權行為之刑事責任追究施行細則」。</li> </ol> |

|        |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |
|--------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | 產爭議等相關法律適用施行細則」。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                           |
| 相關救濟措施 | 詳前述。             | <p><u>目前於越南尋求智慧財產保護最常走之救濟途徑，有省錢、快速及相較其他救濟途徑更能有效執行之優點。</u></p> <p>1. 主要處罰方式：</p> <p>(1) 警告</p> <p>(2) 金錢罰鍰</p> <p>2. 附帶處罰方式：</p> <p>(1) 沒入證物、仿冒貨品、違規工具</p> <p>(2) 撤銷智慧財產保護證書、經修改、塗改或假冒之資料文件</p> <p>(3) 限期終止違規之產品、勞務經營活動</p> <p>3. 結果強制措施：</p> <p>(1) 強制要求廢除在貨品、經營工具上之違規因素</p> <p>(2) 強制要求銷毀或分配或投入</p> | 警告、罰金、再教育(non-detained re-education) 、監禁(6 個月至 20 年)、終生監禁或死刑、沒入財產、禁止擔任官職或進行商業營運(1 至 5 年)。 |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  | <p>非商業目的之使用</p> <p>(3) 強制要求將違反工業產權之轉境貨品再出口；強制要求再輸出已廢除違規因素後之侵權貨品、仿冒品、工具、生產原料</p> <p>(4) 若干其他措施，包括強制要求改正、收回證物等</p> <p>4. 行政防止措施(administrative preventive measures)：為避免侵權行為造成公眾或消費者嚴重損害，或侵權物品被侵權人分送或銷毀，或為了順利執行行政措施，權利人可要求權責單位採取行政防止措施(類似法院之禁止令/暫時措施)。</p> <p>5. 專家評估(expert assessments)：相關行政單位、權利人及有關組織/個人均可提供專家評估，作為權</p> |  |
|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|  |  |                |  |
|--|--|----------------|--|
|  |  | 責單位採取行政措施時之參考。 |  |
|--|--|----------------|--|

有關著作權及相關侵權行為之行政制裁措施適用之權責，係依越南政府 2013 年 10 月 16 日第 131/2013/ND-CP 號議定「有關著作權、相關權利行政違規處置規定」進行。

有關植物種苗行政違規處置權責，係依越南政府 2013 年 10 月 3 日第 114/2013/ND-CP 號議定「有關植物種苗、檢疫、保護等行政違規處罰規定」進行。